

I LOVE TO KEEP MY ROOM CLEAN VIETNAMESE ENGLISH BILINGUAL EDITION

????? b. The Second Old Man's Story vi. When King Shah Bekht heard this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house.????? Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight. Then she carried him up [to the estrade] and seating him on the couch, brought him meat and wine and gave him to drink; after which she put off all that was upon her of raiment and jewels and tying them up in a handkerchief, said to him, "O my lord, this is thy portion, all of it." Moreover she turned to the Jew and said to him, "Arise, thou also, and do even as I." So he arose in haste and went out, scarce crediting his deliverance. When the girl was assured of his escape, she put out her hand to her clothes [and jewels] and taking them, said to the prefect, "Is the requital of kindness other than kindness? Thou hast deigned [to visit me and eat of my victual]; so now arise and depart from us without ill-[doing]; or I will give one cry and all who are in the street will come forth." So the Amir went out from her, without having gotten a single dirhem; and on this wise she delivered the Jew by the excellence of her contrivance. 56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh ccli. Officer's Story, the Eighth, ii. 155. She abode awaiting him thus till the end of the month, but discovered no tidings of him neither happened upon aught of his trace; wherefore she was troubled with an exceeding perturbation and despatching her servants hither and thither in quest of him, abode in the sorest that might be of grief and concern. When it was the beginning of the new month, she arose in the morning and bidding cry him throughout the city, sat to receive visits of condolence, nor was there any in the city but betook himself to her, to condole with her; and they were all concerned for her, nothing doubting but she was a man. So each of them fared on with that which was with him and gave not over going till they met in one of the inns (33) and each complained to the other of that which he had abidden of travel [in quest of custom] and of the lack of demand for his wares. Now each of them had it in mind to cheat his fellow; so El Merouzi said to Er Razi, 'Wilt thou sell me that?' 'Yes,' answered he, and the other continued, 'And wilt thou buy that which is with me?' Er Razi assented; so they agreed upon this and each of them sold his fellow that which was with him [in exchange for the other's ware]; after which they bade each other farewell and parted. As soon as they were out of each other's sight, they examined their loads, to see what was therein, and one of them found that he had a load of sheep's dung and the other that he had a load of goat's dung; whereupon each of them turned back in quest of his fellow. They met in the inn aforesaid and laughed at each other and cancelling their bargain, agreed to enter into partnership and that all that they had of money and other good should be in common between them, share and share alike. (Conclusion). THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180). When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, "There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you." Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the Abbaside, i. 183. When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the folk dispersed that day. Third Officer's Story, The, ii. 137.????? Hence on the morrow forth I fare and leave your land behind; So take your leave of us nor fear mishap or ill event. "O father mine," answered the prince, "I have heard tell that in the land of Irak is a woman of the daughters of the kings, and her father is called King Ins ben Cais, lord of Baghdad; she is renowned for beauty and grace and brightness and perfection, and indeed many folk have sought her in marriage of the kings; but her soul consented not unto any one of them. Wherefore I am minded to travel to her, for that my heart cleaveth unto her, and I beseech thee suffer me to go to her." "O my son," answered his father, "thou knowest that I have none other than thyself of children and thou art the solace of mine eyes and the fruit of mine entrails; nay, I cannot brook to be parted from thee an instant and I purpose to set thee on the throne of the kingship and marry thee to one of the daughters of the kings, who shall be fairer than she." El Abbas gave ear to his father's word and dared not gainsay him; so he abode with him awhile, whilst the fire raged in his entrails. Husband, The Credulous, i. 270. This was grievous to the princess and it irked her sore that he should not remember her; so she called her slave-girl Shefikeh and said to her, "Go to El Abbas and salute him and say to him, 'What hindereth thee from sending my lady Mariyeh her part of thy booty?'" So Shefikeh betook herself to him and when she came to his door, the chamberlains refused her admission, until they should have gotten her leave and permission. When she entered, El Abbas knew her and knew that she had somewhat of speech [with him]; so he dismissed his mamelukes and said to her, "What is thine errand, O handmaid of good?" "O my lord," answered she, "I am a slave-girl of the Princess Mariyeh, who kisseth thy hands and commendeth her salutation to thee. Indeed, she rejoiceth in thy safety and reproacheth thee for that thou breakest her heart, alone of all the folk, for that thy largesse embraceth great and small, yet hast thou not remembered her with aught of thy booty. Indeed, it is as if thou hadst hardened thy heart against her." Quoth he, "Extolled be the perfection of him who turneth hearts! By Allah, my vitals were consumed with the love of her [aforetime] and of my longing after her, I came forth to her from my native land and left my people and my home and my wealth, and it was with her that began the hardheartedness and the cruelty. Nevertheless, for all this, I bear her no malice and needs must I send her somewhat whereby she may remember me; for that I abide in her land but a few days, after which I set out for the land of Yemen." So he carried her to a place wherein was running water and setting her down on the ground, left her and went away, marvelling at her. After he left her, he found his camels, by her blessing, and when he returned, King

Kisra asked him, 'Hast thou found the camels?' ['Yes,' answered he] and acquainted him with the affair of the damsel and set out to him her beauty and grace; whereupon the king's heart clave to her and he mounted with a few men and betook himself to that place, where he found the damsel and was amazed at her, for that he saw her overpassing the description wherewith the camel-driver had described her to him. So he accosted her and said to her, 'I am King Kisra, greatest of the kings. Wilt thou not have me to husband?' Quoth she, 'What wilt thou do with me, O king, and I a woman abandoned in the desert?' And he answered, saying, 'Needs must this be, and if thou wilt not consent to me, I will take up my sojourn here and devote myself to God's service and thine and worship Him with thee.' All this while Meimoun's eye was upon her and presently he said to her, 'Harkye, Tuhfeh! Sing to me.' But Queen Zelzeleh cried out at him and said, 'Desist, O Meimoun. Thou sufferest not Tuhfeh to pay heed unto us.' Quoth he, 'I will have her sing to me.' And words waxed between them and Queen Zelzeleh cried out at him. Then she shook and became like unto the Jinn and taking in her hand a mace of stone, said to him, 'Out on thee! What art thou that thou shouldst bespeak us thus? By Allah, but for the king's worship and my fear of troubling the session and the festival and the mind of the Sheikh Iblis, I would assuredly beat the folly out of thy head!' When Meimoun heard these her words, he rose, with the fire issuing from his eyes, and said, 'O daughter of Imlac, what art thou that thou shouldst outrage me with the like of this talk?' 'Out on thee, O dog of the Jinn,' replied she, 'knowest thou not thy place?' So saying, she ran at him and offered to strike him with the mace, but the Sheikh Iblis arose and casting his turban on the ground, said, 'Out on thee, O Meimoun! Thou still dost with us on this wise. Wheresoever thou art present, thou troubleth our life! Canst thou not hold thy peace till thou goest forth of the festival and this bride-feast (222) be accomplished? When the circumcision is at an end and ye all return to your dwelling-places, then do as thou wilt. Out on thee, O Meimoun! Knowest thou not that Imlac is of the chiefs of the Jinn? But for my worship, thou shouldst have seen what would have betided thee of humiliation and punishment; but by reason of the festival none may speak. Indeed thou exceedest: knowest thou not that her sister Wekhimeh is doughtier than any of the Jinn? Learn to know thyself: hast thou no regard for thy life? . . . Thou only art the whole of our desire; indeed Thy love is hid within our hearts' most secret core.. One day, King Suleiman Shah went in to his brother's daughter and kissing her head, said to her, 'Thou art my daughter and dearer to me than a child, for the love of thy father deceased; wherefore I am minded to marry thee to one of my sons and appoint him my heir apparent, so he may be king after me. Look, then, which thou wilt have of my sons, for that thou hast been reared with them and knowest them.' The damsel arose and kissing his hand, said to him, 'O my lord, I am thine handmaid and thou art the ruler over me; so whatsoever pleaseth thee, do, for that thy wish is higher and more honourable and nobler [than mine] and if thou wouldst have me serve thee, [as a handmaid], the rest of my life, it were liefer to me than any [husband].'. So they gat them raiment of wool and clothing themselves therewith, went forth and wandered in the deserts and wastes; but, when some days had passed over them, they became weak for hunger and repented them of that which they had done, whenas repentance profited them not, and the prince complained to his father of weariness and hunger. 'Dear my son,' answered the king, 'I did with thee that which behoved me, (205) but thou wouldst not hearken to me, and now there is no means of returning to thy former estate, for that another hath taken the kingdom and become its defender; but I will counsel thee of somewhat, wherein do thou pleasure me.' Quoth the prince, 'What is it?' And his father said, 'Take me and go with me to the market and sell me and take my price and do with it what thou wilt, and I shall become the property of one who will provide for my support,' 'Who will buy thee of me,' asked the prince, 'seeing thou art a very old man? Nay, do thou rather sell me, for the demand for me will be greater.' But the king said, 'An thou wert king, thou wouldst require me of service.'?STORY OF THE FULLER AND HIS WIFE..? ? ? ? ? Still by your ruined camp a dweller I abide; Ne'er will I change nor e'er shall distance us divide..Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!".Quoth Jesus (on whom be peace!), 'Had these dealt prudently, they had taken thought for themselves; but they neglected the issues of events; for that whoso acteth prudently is safe and conquereth, (252) and whoso neglecteth precaution perisheth and repenteth.' Nor," added the vizier, "is this more extraordinary nor goodlier than the story of the king, whose kingdom was restored to him and his wealth, after he had become poor, possessing not a single dirhem.".With this the king's wrath subsided and he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair.".Pease on thee! Would our gaze might light on thee once more! ii. 89..The kings of the Jinn were moved to delight by that fair singing and fluent speech and praised Tuhfeh; and Queen Kemeriyeh rose to her and embraced her and kissed her between the eyes, saying, 'By Allah, it is good, O my sister and solace of mine eyes and darling of my heart!' Then said she, 'I conjure thee by Allah, give us more of this lovely singing.' And Tuhfeh answered with 'Harkening and obedience.' So she took the lute and playing thereon after a different fashion from the former one, sang the following verses:Behold, I am clad in a robe of leaves green, ii. 242..Therewith Nuzhet el Fuad rejoiced and said, "Indeed, this is an excellent device." [Then Aboulhusn stretched himself out] forthright and she shut his eyes and tied his feet and covered him with the kerchief and did what [else] her lord had bidden her; after which she rent her dress and uncovering her head, let down her hair

and went in to the Lady Zubeideh, crying out and weeping, When the princess saw her in this case, she said to her, "What plight is this [in which I see thee]? What is thy story and what maketh thee weep?" And Nuzhet el Fuad answered, weeping and crying out the while, "O my lady, may thy head live and mayst thou survive Aboulhusn el Khelia! For he is dead." The Lady Zubeideh mourned for him and said, "Alas for Aboulhusn el Khelia!" And she wept for him awhile. Then she bade her treasurers give Nuzhet el Fuad a hundred dinars and a piece of silk and said to her, "O Nuzhet el Fuad, go, lay him out and carry him forth." As for Mesroure, he gave not over running till he came to the by-street, [wherein was the house] of Aboulhusn el Khelia. Now the latter was sitting reclining at the lattice, and chancing to look round, saw Mesroure running along the street and said to Nuzhet el Fuad, "Meseemeth the Khalif, when I went forth from him, dismissed the Divan and went in to the Lady Zubeideh, to condole with her [for thee;] whereupon she arose and condoled with him [for me,] saying, 'God greaten thy recompence for [the loss of] Aboulhusn el Khelia!' And he said to her, 'None is dead save Nuzhet el Fuad, may thy head outlive her!' Quoth she, 'It is not she who is dead, but Aboulhusn el Khelia, thy boon-companion.' And he to her, 'None is dead but Nuzhet el Fuad.' And they gainsaid one another, till the Khalif waxed wroth and they laid a wager, and he hath sent Mesroure the sword-bearer to see who is dead. Wherefore it were best that thou lie down, so he may see thee and go and acquaint the Khalif and confirm my saying." So Nuzhet el Fuad stretched herself out and Aboulhusn covered her with her veil and sat at her head, weeping..10. The Enchanted Horse ccxlii. "Away with him from me! Who is at the door?" "Kutheiyir Azzeh," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:].Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98. One day, he went forth in quest of certain stray camels of his and fared on all his day and night till eventide, when he [came to an Arab encampment and] was fain to seek hospitality of one of the inhabitants. So he alighted at one of the tents of the camp and there came forth to him a man of short stature and loathly aspect, who saluted him and lodging him in a corner of the tent, sat entertaining him with talk, the goodliest that might be. When his food was dressed, the Arab's wife brought it to the guest, and he looked at the mistress of the tent and saw a favour than which no goodlier might be. Indeed, her beauty and grace and symmetry amazed him and he abode confounded, looking now at her and now at her husband. When his looking grew long, the man said to him, 'Harkye, O son of the worthy! Occupy thyself with thine own concerns, for by me and this woman hangeth a rare story, that is yet goodlier than that which thou seest of her beauty; and when we have made an end of our food, I will tell it thee'.147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxc. When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses:Rich Man and his Wasteful Son, The, i. 252..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu're En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..? ? ? ? ? d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dcccclxxx. The two girls let me down from fourscore fathoms' height, i. 49..?STORY OF THE WEAVER WHO BECAME A PHYSICIAN BY HIS WIFE'S COMMANDMENT..However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king].' So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not..103. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain ccccxiv. On this wise she abode a great while and indeed yearning for him came nigh to slay her; so she stood and watched for him one day at the door of her chamber and straining him to her bosom, kissed him on the cheek and breast. At this moment, out came the master of the king's household and seeing her embracing the youth, abode amazed. Then he asked to whom that chamber belonged and was answered, 'To Shah Khatoun, wife of the king,' whereupon he turned back, trembling as [one smitten by] a thunderbolt. The king saw him quaking and said to him, 'Out on thee! what is the matter?' 'O king,' answered he, 'what matter is graver than that which I see?' 'What seest

thou?' asked the king and the officer said, 'I see that yonder youth, who came with the eunuch, he brought not with him but on account of Shah Khatoun; for that I passed but now by her chamber door, and she was standing, watching; [and when the youth came up,] she rose to him and clipped him and kissed him on his cheek.'³⁶. The Mock Khalif dxliiii. Now there was a ruined building hard by and he climbed up on to a high wall and gave not over clambering hither and thither, of the excess of his carefulness, till his feet betrayed him and he slipped [and fell] to the bottom and died, whilst his companions arose in the morning in health [and weal]. Now, if he had overmastered his corrupt (259) judgment and submitted himself to fate and fortune fore-ordained, it had been safer and better [for him]; but he made light of the folk and belittled their wit and was not content to take example by them; for his soul whispered him that he was a man of understanding and he imagined that, if he abode with them, he would perish; so his folly cast him into perdition. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man who was lavish of his house and his victual to one whom he knew not".? ? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..So Belehwan the froward abode king in his father's room and his affairs prospered, what while the young Melik Shah lay in the underground dungeon four full-told years, till his charms faded and his favour changed. When God (extolled be His perfection and exalted be He!) willed to relieve him and bring him forth of the prison, Belehwan sat one day with his chief officers and the grandees of his state and discoursed with them of the story of King Suleiman Shah and what was in his heart. Now there were present certain viziers, men of worth, and they said to him, 'O king, verily God hath been bountiful unto thee and hath brought thee to thy wish, so that thou art become king in thy father's stead and hast gotten thee that which thou soughtest. But, as for this boy, there is no guilt in him, for that, from the day of his coming into the world, he hath seen neither ease nor joyance, and indeed his favour is faded and his charms changed [with long prison]. What is his offence that he should merit this punishment? Indeed, it is others than he who were to blame, and God hath given thee the victory over them, and there is no fault in this poor wight.' Quoth Belehwan, 'Indeed, it is as ye say; but I am fearful of his craft and am not assured from his mischief; belike the most part of the folk will incline unto him.' 'O king,' answered they, 'what is this boy and what power hath he? If thou fear him, send him to one of the frontiers.' And Belehwan said, 'Ye say sooth: we will send him to be captain over such an one of the marches.'? ? ? ? ? Ye're gone and desolated by your absence is the world: Requital, ay, or substitute to seek for you 'twere vain..²⁶. The City of Lebtaït cclxxii.? ? ? ? ? Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..? ? ? ? ? My patience underneath the loss of friends and folk With pallor's sorry garb hath clad me, comrades dear..Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and accepted the former, rejoicing therein with an exceeding joy..As for Abou Sabir, when he returned, he saw not his wife and read what was written on the ground, wherefore he wept and sat [awhile] sorrowing. Then said he to himself, 'O Abou Sabir, it behoveth thee to be patient, for belike there shall betide [thee] an affair yet sorer than this and more grievous;' and he went forth wandering at a venture, like to the love-distraught, the madman, till he came to a sort of labourers working upon the palace of the king, by way of forced labour. When [the overseers] saw him, they laid hold of him and said to him, 'Work thou with these folk at the palace of the king; else will we imprison thee for life.' So he fell to working with them as a labourer and every day they gave him a cake of bread. He wrought with them a month's space, till it chanced that one of the labourers mounted a ladder and falling, broke his leg; whereupon he cried out and wept. Quoth Abou Sabir to him, 'Have patience and weep not; for thou shall find ease in thy patience.' But the man said to him, 'How long shall I have patience?' And he answered, saying, 'Patience bringeth a man forth of the bottom of the pit and seateth him on the throne of the kingdom.'? ? ? ? ? My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed..Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..? ? ? ? ? So shall we quaff the cups in ease and cheer, In endless joyance, quit of care and woe..¹⁹. Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn cclxxxvi.They ate and drank and sported and made merry awhile of the day; and as they were thus engaged, up came the master of the house, with his friends, whom he had brought with him, that they might carouse together, as of wont. He saw the door opened and knocked lightly, saying to his friends, 'Have patience with me, for some of my family are come to visit me; wherefore excuse belongeth [first] to God the Most High, and then to you.' (263) So they took leave of him and went their ways, whilst he gave another light knock at the door. When the young man heard this, he changed colour and the woman said to him, 'Methinks thy servant hath returned.' 'Yes,' answered he; and she arose and opening the door to the master of the house, said to him, 'Where hast thou been? Indeed, thy master is wroth with thee.' 'O my lady,' answered he, 'I have but been about his occasions.' After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and

said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony." When a year had elapsed, there came to the city a ship, wherein were merchants and goods galore. Now it was of their usance, from time immemorial, that, when there came a ship to the city, the king sent unto it such of his servants as he trusted in, who took charge of the goods, so they might be [first of all] shown to the king, who bought such of them as befitted him and gave the merchants leave to sell the rest. So he sent, as of wont, one who should go up to the ship and seal up the goods and set over them who should keep watch over them..? ? ? ? b. The Second Calender's Story xl. Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that. Bihzad, Story of Prince, i. 99..I was once an officer in the household of the Amir Jemaledin El Atwesh El Mujhidi, who was invested with the governance of the Eastern and Western districts, (107) and I was dear to his heart and he concealed from me nought of that which he purposed to do; and withal he was master of his reason. (108) It chanced one day that it was reported to him that the daughter of such an one had wealth galore and raiment and jewels and she loved a Jew, whom every day she invited to be private with her, and they passed the day eating and drinking in company and he lay the night with her. The prefect feigned to give no credence to this story, but one night he summoned the watchmen of the quarter and questioned them of this. Quoth one of them, "O my lord, I saw a Jew enter the street in question one night; but know not for certain to whom he went in." And the prefect said, "Keep thine eye on him henceforth and note what place he entereth." So the watchman went out and kept his eye on the Jew..Officer's Story, The Second, ii. 134..? ? ? ? ? Could they who reproach me but see my sufferings, their hearts would relent; They'd marvel, indeed, at my case and the loss of my loved ones bewail..The Twenty-fifth Night of the Month..There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anecdotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..When the king heard this from the vizier, he bade him go away [and he withdrew to his house]..The king approved her speech and bestowed on her a dress of honour and gave her magnificent gifts; after which, for that his choice had fallen upon his younger son, Melik Shah, he married her with him and made him his heir apparent and caused the folk swear fealty to him. When this came to the knowledge of his brother Belehwan and he was ware that his younger brother had been preferred over him, his breast was straitened and the affair was grievous to him and envy entered into him and rancour; but he concealed this in his heart, whilst fire raged therein because of the damsel and the kingship..? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dlxxxiv..? ? ? ? ? I am filled full of longing pain and memory and dole, That from the wasted body's wounds distract the anguished soul..Now she was righteous in all her dealings and swerved not from one word; (3) so, when he saw that she consented not unto him, he misdoubted that she would tell his brother, when he returned from his journey, and said to her, 'An thou consent not to this whereof I require thee, I will cause thee fall into suspicion and thou wilt perish.' Quoth she, 'Be God (extolled be His perfection and exalted be He!) [judge] betwixt me and thee, and know that, shouldst thou tear me limb from limb, I would not consent to that whereto thou biddest me.' His folly (4) persuaded him that she would tell her husband; so, of his exceeding despite, he betook himself to a company of people in the mosque and told them that he had witnessed a man commit adultery with his brother's wife. They believed his saying and took act of his accusation and assembled to stone her. Then they dug her a pit without the city and seating her therein, stoned her, till they deemed her dead, when they left her..Hindbad the Porter, Sindbad the Sailor and, iii. 199..Officer's Story, The Eleventh, ii. 175..? ? ? ? ? She gives me to drink of her cheeks and her honeyed lips And quenches the worst of the fires that my heart devour..Presently, Jesus, son of Mary (on whom be peace!) passed by and seeing this, besought God the Most High for tidings of their case; so He told him what had betided them, whereat great was his wonderment and he related to his disciples what he had seen. Quoth one of them, 'O Spirit of God, (251) nought resembleth this but my own story.' 'How so?' asked Jesus, and the other said..? ? ? ? ? I fear to be seen in the air, Without my consent, unaware; My secret is disclosed, the which I strove to hide, iii. 89..Now he had with him nought wherewithal he might cover himself; so he wrapped himself up in one of the rugs of the mosque [and abode thus till daybreak], when the Muezzins came and finding him sitting in that case, said to him, "O youth, what is this plight?" Quoth he, "I cast myself on your hospitality, imploring your protection from a company of folk who seek to kill me unjustly and oppressively, without cause." And [one of] the Muezzin[s] said, "Be of good heart and cheerful eye." Then he brought him old clothes and covered him withal; moreover, he set before him somewhat of meat and seeing upon him signs of gentle breeding, said to him, "O my son, I grow old and desire thee of

help, [in return for which] I will do away thy necessity." "Harkening and obedience," answered Nouredin and abode with the old man, who rested and took his ease, what while the youth [did his service in the mosque], celebrating the praises of God and calling the faithful to prayer and lighting the lamps and filling the ewers (28) and sweeping and cleaning out the place..? ? ? ? I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul..? ? ? ? My flower a marvel on your heads doth show, Yet homeless (237) am I in your land, I trow..It befell one day that the king's son came to me, after his father had withdrawn, and said to me, "Harkye, Ibn Nafil" "At thy service, O my lord," answered I; and he said, "I would have thee tell me an extraordinary story and a rare matter, that thou hast never related either to me or to my father Jemhour." "O my lord," rejoined I, "what story is this that thou desirest of me and of what kind shall it be of the kinds?" Quoth he, "It matters little what it is, so it be a goodly story, whether it befell of old days or in these times." "O my lord," said I, "I know many stories of various kinds; so whether of the kinds preferrest thou, and wilt thou have a story of mankind or of the Jinn?" "It is well," answered he; "if thou have seen aught with thine eyes and heard it with thine ears, [tell it me."Then he bethought himself] and said to me, "I conjure thee by my life, tell me a story of the stories of the Jinn and that which thou hast heard and seen of them!" "O my son," replied I, "indeed thou conjurest [me] by a mighty conjuration; so [hearken and thou shalt] hear the goodliest of stories, ay, and the most extraordinary of them and the pleasantest and rarest." Quoth the prince, "Say on, for I am attentive to thy speech." And I said, "Know, then, O my son, that when the king had read this letter, he rejoiced with an exceeding joy and bestowed on me great store of presents and entreated me with the utmost honour. Some days after this, I sought of him leave to depart, but he granted it not to me save after much pressing. So I took leave of him and shipped with divers merchants and others, intending for my own country and having no desire for travel or traffic. We sailed on, without ceasing, till we had passed many islands; but, one day, as we fared on over a certain tract of the sea, there came forth upon us a multitude of boats full of men like devils, clad in chain-mail and armed with swords and daggers and bows and arrows, and surrounded us on every side. They entreated us after the cruellest fashion, smiting and wounding and slaying those who made head against them, and taking the ship, with the crew and all that were therein, carried us to an island, where they sold us all for a low price. A rich man bought me and taking me into his house, gave me to eat and drink and clothed me and entreated me kindly, till my heart was comforted and I was somewhat restored..So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Harkening and obedience,' answered she and sang the following verses:..Meinsoun drank off his cup and said to her, 'Well done, O perfect of attributes!' Then he signed to her and was absent awhile, after which he returned and with him a tray of jewels worth an hundred thousand dinars, [which he gave to Tuhfeh]. So Kemeriyeh arose and bade her slave-girl open the closet behind her, wherein she laid all that wealth. Then she delivered the key to Tuhfeh, saying, 'All that cometh to thee of riches, lay thou in this closet that is by thy side, and after the festival, it shall be carried to thy palace on the heads of the Jinn.' Tuhfeh kissed her hand, and another king, by name Munir, took the cup and filling it, said to her, 'O fair one, sing to me over my cup upon the jasmine.' 'Harkening and obedience,' answered she and improvised the following verses:..Unto me the whole world's gladness is thy nearness and thy sight, iii. 15..? ? ? ? ? q. The Stolen Necklace dccccxciv.33. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-Surgeon dxxxiv.Sons, The Merchant and his, i. 81..Then he returned to the youth and said to him, 'Arise and come to the bath.' And he fell to shampooing his hands and feet, whilst the youth called down blessings on him and said, 'O my lord, who art thou? Methinks there is not in the world the like of thee, no, nor a pleasanter than thy composition.' Then each of them acquainted the other with his case and condition and they went to the bath; after which the master of the house conjured the young merchant to return with him and summoned his friends. So they ate and drank and he related to them the story, wherefore they praised the master of the house and glorified him; and their friendship was complete, what while the young merchant abode in the town, till God vouchsafed him a commodity of travel, whereupon they took leave of him and he departed; and this is the end of his story. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this more marvellous than the story of the rich man who lost his wealth and his wit".? ? ? ? ? O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away!..? ? ? ? ? As at the casement high she sat, her charms I might espy, For from her cheeks the envious veil that hid them she had ta'en..? ? ? ? ? She came in robes of green, the likeness of the leaf That the pomegranate's flower doth in the bud encase..? ? ? ? ? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..Bihkerd, Story of King, i. 121.

[Les Quatre Concordats Vol 1 Suivis de Considerations Sur Le Gouvernement de LEglise En General Et Sur LEglise de France En Particulier Depuis 1515](#)

[Define Your Life--Design Your Home](#)

[Facing Frederick The Life of Frederick Douglass a Monumental American Man](#)

[Neo-Confucian Ecological Humanism An Interpretive Engagement with Wang Fuzhi \(1619-1692\)](#)

[The Third Hell](#)

[The Ultimate Gamble](#)

[The Teacher Who Couldnt Read One Mans Triumph Over Illiteracy](#)

[Bully Nation How the American Establishment Creates a Bullying Society](#)
[The Feud at Broken Man](#)
[DC Super Heroes Monster Jokes](#)
[Evidences of Christianity Parts 1-4](#)
[Facing Forward One Act Plays and Monologues by Contemporary American Women at the Crest of the 21st Century](#)
[Pharmacy on a Bicycle Innovative Solutions for Global Health and Poverty Innovative Solutions for Global Health and Poverty](#)
[Ufsd 71 A School Novel](#)
[The Stall Keeper](#)
[Beklenmeyen Misafirler Suriyeli Siginmacilar Penceresinden Turkiye Toplumunun Gelecegi](#)
[Living in His Shadow The Rocky Stallone Story](#)
[Set in Stone Creating and Commemorating a Hudson Valley Culture](#)
[The Love Fitmama Way Transforming the Core of Motherhood](#)
[Verdeckt Getragene Messer](#)
[Belgie Belgique Luxembourg - The MICHELIN guide 2018 2018](#)
[Karas of 24 Eskadra at War](#)
[Musical Examples Illustrating the Progress of the Art from the Earliest Times to the Present Vol 1 Comprising the Pre-Classic and Classic Periods and the Romantic Movement of the Nineteenth Century](#)
[Samtliche Werke Zweite Abtheilung](#)
[Fifteenth Annual Report of the Inspectors of State Prisons of the State of New York Transmitted to the Legislature January 27 1863](#)
[Epistolischen Perikopen Des Kirchenjahres Vol 2 Die Wissenschaftlich Und Erbaulich Ausgelegt Auslegung Der Episteln Des Oster-Und Pfingst-Kreises](#)
[Bucher Der Chronik Die](#)
[Registrum Johannis de Trillek Episcopi Herefordensis A D 1344-1361](#)
[Lettres Sur LArtillerie](#)
[Prodrome de Paleontologie Stratigraphique Universelle Des Animaux Mollusques Et Rayonnees Vol 2 Faisant Suite Au Cours Elementaire de Paleontologie Et de Geologie Stratigraphiques](#)
[Les Peres de LEglise Leur Vie Et Leurs Oeuvres Vol 1 Premiere Periode de la Fin Du Ier Siecle Au Commencement Du Ive](#)
[Le Passetemps Vol 2](#)
[The Forests Forest Lands and Forest Products of Eastern North Carolina Vol 5](#)
[Geschichte Der Seele Die Hygiene Des Geisteslebens Und Die Civilisation Die](#)
[Vocabulario de Todas La Voces Que Faltan a Los Diccionarios de la Lengua Castellana Publicados Por La Academia Dominguez Caballero Penalver \(Panlexico\) Campuzano Salva Barcia Etc Etc O Sea Suplemento Necesario a Los Diccionarios de la Leng](#)
[Geschichte Der Logik Im Abendlande Vol 2](#)
[Die Psalmen Neu Uebersetzt Und Erklaert](#)
[Galliae Narbonensis Provinciae Romanae Historia Descriptio Institutorum Expositio](#)
[Jahresbericht Uber Die Erscheinungen Auf Dem Gebiete Germanischen Philologie 1886 Vol 8](#)
[Les Plantes Utiles](#)
[Lettres Et Opuscules Inedits de Leibniz](#)
[Les Finances de la France de 1870 a 1891](#)
[I Dieci Libri Dellarchitettura](#)
[Les Finances de la Turquie](#)
[Allgemeine Wirtschaftskunde Vol 1 Wohlfeile Ausgabe Von Natur Und Arbeit](#)
[Les Eaux Minerales Considerees Dans Leurs Rapports Avec La Chimie Et La Geologie](#)
[Spirituality in Mission Embracing the Lifelong Journey](#)
[A Luke Tremayne Adventure Murder in the Maghreb An Islamic Interlude North Africa 1657-8](#)
[Beasts of Burden Biopolitics Labor and Animal Life in British Romanticism](#)
[To Be Alive Is a Miracle](#)
[Practical Staircase Joinery - With Numerous Engravings and Diagrams](#)
[Tula Springs](#)
[Big English AmE 2nd Edition 5 Workbook for Pack](#)

[Puzzles Quiz and Activities Suitable for Social Events Volume 2](#)

[Loyalists Malcontents Freemasonry Revolution in South Carolina and Georgia](#)

[Creation God and Humanity Engaging the Mystery of Suffering within the Sacred Cosmos](#)

[Introduction to Financial Accounting \(2nd Edition\)](#)

[The Wood Turners Handybook - A Practical Manual for Workers at the Lathe Embracing Information on the Tools Appliances and Processes](#)

[Employed in Wood Turning](#)

[Woodwork for Beginners - With Instructions and Illustrations on Basic Woodworking Skills Including Information on Tools Timber and Simple](#)

[Joints - The Handymans Book of Woodworking](#)

[Light Speed](#)

[The American President in Film and Television Myth Politics and Representation](#)

[Big English AmE 2nd Edition 4 Workbook for Pack](#)

[Conducting Workplace Investigations Designated Investigator](#)

[Better Credit The Secret to Building Better Credit to Build a Better Future](#)

[Daughter Raised by Grandmom Evolved from Emotional Trauma](#)

[You Can Get There](#)

[Inner Work for Outer Results How to Heal Yourself Through Spiritual Practice](#)

[Regierungsblatt Fur Das Konigreich Wurttemberg Vom Jahr 1888](#)

[Verlassene Wege Tagebuchblätter](#)

[Delle Lettere Familiari del Commendatore Annibal Caro Vol 2](#)

[Medical and Dental Red Book A Register of All the Physicians Surgeons Dentists Druggists Nurses Etc of Cleveland and Vicinity Together with a](#)

[Digest of the State Laws and the City Laws Pertaining to These Professions and Other Miscellaneous Matt](#)

[Religions de LAntiquite Vol 3 Consideres Principalement Dans Leurs Formes Symboliques Et Mythologiques Premiere Partie](#)

[Josef Und Franz Von Sonnenfels Das Leben Und Wirken Eines Edlen Bruderpaares](#)

[Zeitschrift Fur Wissenschaftliche Insektenbiologie 1918 19 Vol 14 Fruher Allgemeine Zeitschrift Fur Entomologie](#)

[Feldbau Chemisch Untersucht Um Ihn Zu Seiner Letzten Vollkommenheit Zu Erheben Vol 2 Der](#)

[Decouverte DEtalons Justes Naturels Invariables Et Universels Pour La Reduction a Une Parfaite Uniformite de Tous Les Poids Et Mesures](#)

[Partout Par Des Moyens Simples Avantageux a Tout Le Monde Et Faciles a Executer](#)

[Torontonensis 1930](#)

[Pratique de LEducation Des Princes La Contenant LHistoire de Guillaume de Croy Surnomme Le Sage Seigneur de Chievres Gouverneur de](#)

[Charles DAutriche Qui Fut Empereur Cinquieme Du Nom](#)

[Manual of Lunacy A Handbook Relating to the Legal Care and Treatment of the Insane in Public and Private Asylums of Great Britain Ireland](#)

[United States of America and the Continent](#)

[Raccolta Degli Atti del Governo E Delle Disposizioni Generali Emanate Dalle Diverse Autorita Vol 2 In Oggetti Si Amministrativi Che Giudiziari](#)

[Le Messie Vol 1 Poeme En Dix Chants](#)

[Proceedings Eighty-Seventh Annual Communication Held in the City of Toronto July 15th and 16th A D 1942 A L 5942](#)

[Histoire de Guillaume III Roi de la Grande Bretagne Vol 1 Contenant Ce Qui SEst Passe Depuis La Naissance de Ce Prince Jusqua La Reduction](#)

[de LIrlande](#)

[Gazette Des Tribunaux 1786 Vol 21 Ouvrage Periodique Contenant Les Nouvelles Des Tribunaux La Notice Des Causes Civiles Et Criminelles](#)

[Des Memoires Et Plaidoyers Interessans de Ce Qui Fait Loi Ou Reglement Dans Le Royaume Des Livres de la La](#)

[Origenis in Epistolam Ad Romanos Commentariorum Vol 2 Ex Nova Editionum Parisiensium Recognitione Cum Integro Utriusque Ruaei](#)

[Commentario Selectis Huetii Aliorumque Virorum Observationibus](#)

[Index of National Board of Health Bulletin Vol 2 1880-1881](#)

[List and Index of Warrants for Issues 1399-1485 With an Appendix Indentures of War 1297-1527](#)

[Documentos Para a Historia Das Cortes Geraes Da Nacao Portuguesa Vol 8 Coordenacao Auctorizada Pela Camara DOS Senhores Deputados](#)

[Anno de 1831](#)

[Padova a Francesco Petrarca Nel Quinto Centenario Dalla Sua Morte](#)

[Index to Volumes I-L of the the Quarterly Journal of the Geological Society](#)

[Questions Theologiques Et Canoniques Vol 1 La Dogme de LEucharistie Au Moyen Age LHeresie de Berenger Etude Sur La Formation Ascetique](#)

[de Saint Thomas DAquin LAction de la Vie Religieuse Dans LEglise La Nomination Aux Benefices Eccle](#)

[Recueil Des Travaux Chimiques Des Pays-Bas 1888 Vol 7](#)

[Histoire de la Caricature Et Du Grotesque Dans La Litterature Et Dans LArt](#)

[Histoire de la Nation Suisse Vol 2 Troisieme Partie Periode de la Reformation Quatrieme Partie Xviie Et Xviie Siecles](#)

[Traite de la Taille Des Arbres Fruitiere](#)

[Igorrotes Vol 1 Estudio Geografico y Etnografico Sobre Algunos Distritos de Norte de Luzon Contiene Ademas La Obra Copias de Las Memorias Ineditas Sobre Los Igorrotes de Los Ilocos Norte Benguet y Parte Central y La Estadistica General Los I](#)

[A Practical Treatise on Dental Medicine Being a Compendium of Medical Science as Connected with the Study of Dental Surgery To Which Is Appended an Inquiry Into the Use of Chloroform and Other Anaesthetic Agents](#)

[Decamerone Di Messer Giovanni Boccaccio Vol 1](#)

[Thomas Buffalo City Directory for 1864 To Which Is Prefixed the Physiognomy of Buffalo by REV George W Hosmer DD and the History of Our Lake Commerce by E P Dorr Esq Papers Read Before the Buffalo Historical Society](#)

[Les Curiositez de Paris](#)
